

Fecha de aprobación: 20/06/2022

Guía docente de la asignatura

## Literatura de la Lengua Minor: Griego Moderno 1 (27311MV)

<b>Grado</b>	Grado en Lenguas Modernas y sus Literaturas	<b>Rama</b>	Artes y Humanidades				
<b>Módulo</b>	Literatura en Lengua Minor	<b>Materia</b>	Literatura de la Lengua Minor: Griego Moderno				
<b>Curso</b>	3º	<b>Semestre</b>	1º	<b>Créditos</b>	6	<b>Tipo</b>	Obligatoria

### PRERREQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES

- No se precisará requisito previo alguno.

### BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (Según memoria de verificación del Grado)

- Estudio de la lengua durante los periodos Protobizantino, Bizantino y Postbizantino en su vertiente oficial, popular y religiosa.
- Estudio de la literatura griega durante los periodos Protobizantino, Bizantino y Postbizantino en su vertiente oficial, popular y religiosa.

### COMPETENCIAS ASOCIADAS A MATERIA/ASIGNATURA

#### COMPETENCIAS GENERALES

- CG01 - Ser capaz de comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos
- CG04 - Ser capaz de localizar, manejar y sistematizar información bibliográfica
- CG05 - Poseer habilidades de mediación lingüística y cultural
- CG07 - Conocer y aplicar el metalenguaje especializado
- CG09 - Ser capaz de gestionar la información
- CG10 - Conocer los rasgos y aspectos fundamentales del medio sociocultural transmitidos por la lengua maior o minor para comprender mejor la lengua y la cultura propias
- CG12 - Ser capaz de aplicar los conocimientos teóricos a la práctica
- CG13 - Saber exponer y defender con claridad los objetivos y los resultados de un trabajo
- CG15 - Conocer y saber emplear las nuevas tecnologías aplicadas al conocimiento de las lenguas y las culturas

#### COMPETENCIAS ESPECÍFICAS



- CE28 - Conocer la literatura de la lengua minor
- CE29 - Conocer la historia, cultura y la civilización de la lengua minor
- CE34 - Conocer las técnicas y métodos de análisis literario.

### COMPETENCIAS TRANSVERSALES

- CT35 - Localizar, manejar y aprovechar la información contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de Internet
- CT36 - Identificar los aspectos derivados de la relación entre lenguaje y género
- CT37 - Ser capaz de desarrollar razonamientos críticos
- CT38 - Ser capaz de reflexionar sobre los propios procesos de aprendizaje y ser conscientes del mismo
- CT39 - Saber reconocer la diversidad y la interculturalidad como fuente de enriquecimiento personal y social
- CT40 - Poder tomar decisiones de manera autónoma
- CT41 - Ser capaz de trabajar en equipo y asumir las responsabilidades del mismo
- CT42 - Adoptar un compromiso ético en el ejercicio de la profesión
- CT43 - Tener capacidad creativa
- CT44 - Ser capaz de analizar y sintetizar de documentación compleja

### RESULTADOS DE APRENDIZAJE (Objetivos)

- Conocer el concepto de Bizancio (incardinación cronológica, histórica y cultural).
- Adquirir conocimientos sobre la literatura bizantina desde la perspectiva de la configuración y del desarrollo de los distintos géneros literarios.
- Conocer las características fundamentales de la lengua griega en el periodo bizantino. La koiné y los préstamos en griego.
- Conocer el corpus literario griego medieval, así como sus ediciones críticas y las obras de referencia.
- Adquirir conocimientos básicos de la cultura oral y material de los bizantinos, con el fin de contextualizar el estudio más profundo de su cultura escrita.
- Conocer el empleo de bibliografía de referencia y recursos on-line.
- Contextualizar la lengua y el texto bizantino, valorando la repercusión en ella de la cultura griega clásica y de ésta sobre la cultura europea occidental.

### PROGRAMA DE CONTENIDOS TEÓRICOS Y PRÁCTICOS

#### TEÓRICO

#### HISTORIA

- TEMA 1. Concepto de Bizancio.
- TEMA 2 Las raíces históricas de Bizancio en el mundo griego antiguo y en el helenístico-



- romano.
- TEMA 3. Pautas históricas de Bizancio. Periodización y cambios políticos, sociales y económicos.

#### LENGUA GRIEGA MEDIEVAL

- TEMA 4. Incardinación de la lengua bizantina en la historia de la lengua griega. La diglosia: aticismo y lengua popular.
- TEMA 5. Caracterización fonética, morfológica y sintáctica del griego bizantino.
- TEMA 6. Desarrollo del léxico bizantino: préstamos.

#### LITERATURA BIZANTINA

- TEMA 7. Concepto y características generales de la historia de la literatura bizantina.
- TEMA 8. La prosa.

8.1. Historiografía.

8.2. Geografía.

8.3. Teología.

8.4. Retórica, sofística y epistolografía.

8.5. Literatura científica: leyes, medicina, matemáticas, astronomía y astrología, ciencias naturales y tratados militares.

- TEMA 9. La poesía.

9.1. Poesía eclesiástica.

9.2. Poesía popular.

- TEMA 10. La literatura griega vernácula.

#### PRÁCTICO

##### SEMINARIOS:

- SEM 1: Constantinopla (330-1453). La vida cotidiana en Bizancio. La mujer en Bizancio.
- SEM 2: Espiritualidad en Bizancio. El Monte Athos.
- SEM 3: Conservación del legado clásico en Bizancio. Lectura e interpretación de textos bizantinos.

#### BIBLIOGRAFÍA



## BIBLIOGRAFÍA FUNDAMENTAL

- Bravo García, A., Bizancio. Perfiles de un imperio, Madrid, Akal, 1997.
- Bravo, A.; Signes, J.; Rubio (1997), E., El Imperio Bizantino. Historia y civilización. Coordinadas bibliográficas, Madrid, Ediciones Clásicas.
- Cavallo, G. et al. (1992), El hombre bizantino, Madrid, Alianza, 1992.
- Ducellier, A., Bizancio y el Mundo Ortodoxo, trad. de Pedro Bádenas de la Peña, Madrid, 1992.
- Jeffreys, E., Haldon J., and Cormack, R.(eds.) Oxford Handbook of Byzantine Studies, Oxford, 2008.
- Kazhdan, A.P.- Angelide, Chr.- Sherry, L.F., A History of Byzantine Literature 650-850, Athens, 1999.
- Kazhdan, A.P.- Angelide, Chr., A History of Byzantine Literature 850-1000, Athens, 2006.
- Kazhdan, A.P. Oxford Dictionary of Byzantium, New York- Oxford, 1991.
- Krumbacher, K., Geschichte der byzantinischen Litteratur, Munich, 1897 [Trad. inglés University of Notre Dame en [http://www.library.nd.edu/byzantine\\_studies/documents/krumbacher.pdf](http://www.library.nd.edu/byzantine_studies/documents/krumbacher.pdf)]
- Ostrogorsky, G., History of the Bizantine State [ingl. 1957, 1968; alem. 1940, 1952, 1963] [Historia del estado bizantino, Akal 1983]
- Patlagean, E. et alii, Historia de Bizancio, Barcelona, Crítica, 2001
- Shepard, J. (eds.), The Cambridge History of the Byzantine Empire c. 500-1492, Cambridge, 2009.
- Vasilev, A.A. Historia de Imperio Bizantino, [Traducción de la edición francesa por Juan G. de Luaces, revisada y anotada por Juan Ramón Masoliver], Barcelona, Iberia, 1945.

## BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

- Adrados, F.R., Historia de la lengua griega, Madrid, Gredos 1999.
- Benakis, L., G., Filosofía bizantina. Una visión introductoria, Granada, Centro de Estudios Bizantinos, Neogriegos y Chipriotas, 2020.
- Bravo García, A., "La poesía griega en Bizancio: su recepción y conservación", Filología Románica 6 (1989): 277-324.
- Bravo, A.; Signes, J.; Rubio, E., El Imperio Bizantino. Historia y civilización. Coordinadas bibliográficas, Madrid, Ediciones Clásicas, 1997
- Connor C. L., Women of Byzantium, New Haven & London, Yale University Press, 2004.
- Egea, J. M., La lengua griega medieval, Granada, Centro de Estudios Bizantinos, Neogriegos y Chipriotas, 2017.
- Hussey J. M., The Orthodox Church in the Byzantine Empire, Oxford, Clarendon Press, 1986.
- Grabar, André, La iconoclastia bizantina, Madrid, Akal, 2000.
- Jeffreys, E., Byzantine Style, Religion and Civilization: In Honour of Sir Steven Runciman, Cambridge 2006.
- Kaldellis, A. Hellenism in Byzantium. The Transformations of Greek Identity and the Reception of the Classical Tradition, Cambridge, Cambridge University Press, 2008.
- Lauxtermann, M. D., Byzantine Poetry from Pisides to Geometres. Texts and contexts, vol. I., Viena, Wiener byzantinistische Studien, XXIV/1, 2003.
- Lemerle, P. P. Le premier humanisme byzantin, Notes et remarques sur enseignement et culture à Byzance des origines au Xe siècle, París, 1971.
- Maffry Talbot, A.-M., Sullivan, D.- Fisher, E.-A., Papaioannou, St., Byzantine Religious Culture: Studies in Honor of Alice-Mary Talbot, Dumbarton Oaks, 2011.
- Maguire, H., Byzantine Magic, Dumbarton Oaks, 1995.
- Maltezou, Chr., Arte, fe y vínculos históricos: iconos de la Virgen María con historia propia, Granada, Centro de Estudios Bizantinos, Neogriegos y Chipriotas, 2021.



- Motos Guirao, E. – Morfakidis Filactós, M., 3 vols.: vol. I. [Constantinopla Bizantina](#); Granada, Centro de Estudios Bizantinos, Neogriegos y Chipriotas, 2006.
- Wellesz, E., A History of Byzantine Music and Hymnography, Oxford, Clarendon Press, 1980.

Selección de textos editados en:

- Migne, J.P., Patrologiae Cursus Completus, Series Graeca, 1857- 1866. [<http://graeca.patristica.net/>]
- Corpus Scriptorum Historiae Byzantinae
- Corpus fontium historiae byzantinae
- Gredos.
- En CEBNCh, Granada: <http://www.centrodeestudiosbnch.com/es/pagina/8>
- También en: <http://www.paulstephenson.info/trans.html>  
<http://www.fordham.edu/halsall/byzantium/alltexts.asp>.

## ENLACES RECOMENDADOS

Bases de datos y textos:

- <http://www.doaks.org/research/byzantine>
- <http://www.fordham.edu/halsall/byzantium/alltexts.asp>
- <http://www.paulstephenson.info/trans.html>
- <http://cpps.brepolis.net/aph/search.cfm>

Sobre Bizancio:

- Centro de Estudios Bizantinos, Neogriegos y Chipriotas: [www.centrodeestudiosbnch.com/](http://www.centrodeestudiosbnch.com/)
- Sociedad española de Bizantinística: <https://bizantinistica.blogspot.com/>
- Asociación Cultural Hispano-helénica: <http://www.hispanohelenica.org/>
- Sobre hagiografía: <http://www.doaks.org/research/byzantine/resources/hagiography-database>
- Museo Bizantino de Tesalónica: <http://www.mbp.gr/html/en/>
- Departamento de Filología Griega y Filología Eslava: <https://graecaslavica.ugr.es/>
- Grado: <https://graecaslavica.ugr.es/docencia/grados>

## METODOLOGÍA DOCENTE

- MD01 – EXPOSICIONES EN CLASE POR PARTE DEL PROFESOR. Podrán ser de tres tipos: 1) Lección magistral: Se presentarán en el aula los conceptos teóricos fundamentales y se desarrollarán los contenidos propuestos. Se procurará transmitir estos contenidos motivando al alumnado a la reflexión, facilitándole el descubrimiento de las relaciones entre diversos conceptos y tratando de promover una actitud crítica. 2) Seminarios: Se ampliará y profundizará en algunos aspectos concretos relacionados con la materia. Se tratará de que sean participativos, motivando al alumnado a la reflexión y al debate.
- MD02 – PRÁCTICAS REALIZADAS BAJO SUPERVISIÓN DEL PROFESOR. Pueden ser individuales o en grupo: 1) La revisión de ejercicios o traducciones como aplicación



práctica de los conocimientos teóricos 2) Las simulaciones o dramatizaciones para adquirir y desarrollar las destrezas lingüísticas.

- MDO3 - TRABAJOS REALIZADOS DE FORMA NO PRESENCIAL: Podrán ser realizados individualmente o en grupo. Los alumnos presentarán en público los resultados de estos trabajos, desarrollando las habilidades y destrezas relativas a la materia que adquieren a lo largo del curso, además de las competencias relacionadas con las capacidades comunicativas, analíticas y creativas.
- MDO4 - TUTORÍAS ACADÉMICAS: Podrán ser personalizadas o en grupo. En ellas el profesor podrá supervisar el desarrollo del trabajo no presencial, reorientar a los alumnos en aquellos aspectos que considere necesarios y convenientes, resolver las dudas, aconsejar sobre bibliografía y metodología y realizar, de un modo personalizado, el seguimiento del trabajo personal del alumno.
- MDO5 - EXÁMENES. La teoría aplicada se evaluará por medio de pruebas escritas y orales. La evaluación de las competencias prácticas podrá hacerse mediante el trabajo personal autónomo, las actividades dirigidas, la asistencia y la participación en clase

## EVALUACIÓN (instrumentos de evaluación, criterios de evaluación y porcentaje sobre la calificación final)

### EVALUACIÓN ORDINARIA

La calificación final de la materia en convocatoria ordinaria (primera convocatoria), en forma de puntuación de 1 a 10 según Real Decreto 1125/2003, de 5 de septiembre, comprenderá la evaluación continua de la totalidad de las actividades realizadas a lo largo del semestre a partir de los siguientes parámetros, pretendiéndose que quede reflejado el incremento de trabajo autónomo del alumnado:

- Evaluación del grado de adquisición de los contenidos teóricos de la asignatura (50% de la calificación global) a través de: a. Asistencia a clase. Participación en los seminarios. Constituyen un 10% de la calificación global. b. Examen escrito (40% de la valoración global de la asignatura). En ellos se evaluará el grado de adquisición de las cuestiones teóricas de la asignatura, así como la madurez del alumno en la exposición escrita.
- Evaluación de la aplicación de los conocimientos adquiridos y manejo de las competencias prácticas (50% de la calificación global) a través de: a. Asistencia y participación en los seminarios propuestos. Grado de implicación en el desarrollo de los seminarios y exposición de temas encomendados al alumnado (25%) b. Trabajo en equipo o individual. Preparación (asistencia a tutorías, búsqueda de documentación, etc.) y desarrollo de los seminarios propuestos. (25% de la valoración global de la asignatura).

### EVALUACIÓN EXTRAORDINARIA

En convocatoria extraordinaria (segunda convocatoria) la asignatura se evaluará por medio de:

- Examen escrito sobre el material del temario teórico en la fecha asignada por el Decanato de la Facultad de Filosofía y Letras (60%).
- Memoria de los contenidos de la asignatura, que se entregará el mismo día del examen (fecha asignada por el Decanato de la Facultad de Filosofía y Letras) (40%).

### EVALUACIÓN ÚNICA FINAL



En caso de que el alumno solicite en tiempo y forma (Normativa UGR, art. 8) tener evaluación final única, ésta tendrá lugar en los siguientes términos:

- Examen escrito sobre el material del temario teórico en la fecha asignada por el Decanato de la Facultad de Filosofía y Letras (60%)
- Trabajo individual- memoria de los contenidos de la asignatura, que se entregará el mismo día del examen (fecha asignada por el Decanato de la Facultad de Filosofía y Letras) (40%)

